

Quote of the week: “We are called to assist the elderly, the sick and the unborn: life must always be protected and loved, from conception to its natural conclusion.” Pope Francis

**Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ! Серпня / August 26, 2018
Неділя 13-та по Зісланні Святого Духа / 13th Sunday after Pentecost**

Прп. Максима Ісповідника / Ven. Maximus the Confessor

1 Cor. / 1 Кор. 16, 13 - 24

Мт. / Mt. 21, 33 - 42

Тоне / Глас 4

Розклад літургій на тиждень:

- 27 Серпня - Понеділок** - 6:00 в. - Вечірня
7:30 веч. +Олександр і Анна Колач, офіра родини
- 28 Серпня - Вівторок** - 9:30 р. - Успення
Пресвятої Владичиці нашої Богородиці
Благословення квіток
- 31 Серпня – Пятниця** - +Степан і Марія Чабан, +Андрій і Наталія Череватих та Мама Юлія, офіра Ольги Капанайко
- 1 Вересня - Субота** - 9:30 р. - +Роман Богулевич, офіра родини
5:00 веч. - Недільна Літургія по-англійськи
- Неділя, 2 Вересня** - 9:30 р. - Сповідь/Вервиця

Просимо молитися за хворих парафіян:

Анна Содук, Марія Дубчак, Марія Внук, Марія Гімон, Мирося Соکیلка, Катерина Тикайло, Дарія Роговая, Марія Стринатка, Феліція Телеснічка, Лідія Крнічка, Ксенія Анхім

Заздегідь плануєте ділянку на кладовищі!

Запрошуємо українську громаду забезпечити права на поховання для себе та ваших близьких на Парафіальному Кладовищі Свв. Володимира і Ольги при парафії Церкви Св. Юрія Переможця в Ошаві. Подаємо брошурки з інформацією. За інформаціями звертайтеся до Михайло Лабай або Роман Яворський 905-242-8233.

TOGETHER WE CAN MAKE A DIFFERENCE. Introducing **Armstrong Funeral Home's** program to help support **St. George the Great Martyr Ukrainian Catholic Church.** When you chose to make a prepaid funeral arrangement with Armstrong Funeral Home the funeral home will deduct up to \$500.00 from the total cost of the funeral. A cheque for the donation amount up to \$500.00 is then written to St George's Church by the person making the arrangements. Armstrong's will deliver the cheque to the church and the church will issue that person a receipt for income tax purposes. Please call Sandi McMillan 905-433-4711.

Liturgical services this week:

- August 27 - Monday** - 6:00 p.m. – Vespers
7:30 p.m.: +Oleksander & Anna Kolacz, offered by family
- August 28 - Tuesday** - 9:30 a.m. - **The Dormition of Our Most Holy Lady -Virgin Mary**
Blessing of Flowers and Herbs
- August 31,- Friday** – +Stepan & Maria Czaban, +Andrij & Natalia Czerewaty & Mother Julia, offered by Olga Kapanaiko
- September 1 - Saturday** - 9:30 a.m. - +Roman Bohulevych, offered by family
5:00 p.m. - Sunday Divine Liturgy - English
- Sunday, September 2** - 9:30 a.m.- Confession/Rosary

Please pray for their health:

Anna Soduk, Mary Dubchak, Maria Wnuk, Maria Gimon, Myrosia Kalich, Kateryna Tykajlo, Daria Rogovaia, Mary Strynatka, Felicity Telesnicki, Lydia Krinicki, Krystyna Anchim

Dear Families and Friends, we invite all members of the Ukrainian community to secure burial rights for yourself and your loved ones at St. Wolodymyr and St. Olha Cemetery (Courtice, ON). Brochures are available for more detailed information. Contact Ron Jaworski - 905-242-8233 or Mike Labaj at the St. George Ukrainian Catholic Church Cemetery Office for an appointment.



On the **Feast of the Dormition of the Mother of God** (August 15/28), it is customary to bring flowers and herbs to church to be blessed after the Divine Liturgy. According to tradition, after Mary's assumption into Heaven, her tomb was filled with a heavenly fragrance of flowers.



Mary is also associated with the fragrance of roses. Many people have reported experiencing a strong smell of roses while praying to the Mother of God, which they attribute to Mary's assurance of her loving presence.

DID YOU KNOW?

- There are no relics of the Mother of God. This confirms what the Church has always believed, that Mary ascended to heaven with her body.
- *Dormition* means “passage through death,” or “the falling asleep”. Assumption (a word also used to name this feast) signifies “ascension into heaven.”
- The Feast of the Dormition is a second Pascha, a passage from death to life, because we believe that Mary, like her Son, has passed through death and like Him, she has risen body and soul.
- The icon of the feast expresses the hope of every Christian who waits for the hour of death as the passage into new life, because of the victory of the resurrected Christ.

В слідуючу неділю, 2-го вересня, після Св. Літургії, віправитесь **ПАНАХИДА** за упокій Василя Стуса, Українського мученика, закатованого до смерті у Лук'янівській в'язниці в 1985 році. Згадуємо Василя Стуса як безстрашного борця за свободу України, який віддав своє життя у боротьбі за захист загальнолюдських цінностей для своїх співвітчизників – свободи особистості та національної свободи. Він був інтелектуалом, письменником і поетом, а також прибічником мирних методів. Тільки за свої твори він заплатив ціною життя. Його піддали садистським фізичним та психологічним тортурам, Він помер у в'язниці, але не відмовлявся від своєї боротьби за свободу та справедливість для своєї нації.

Next Sunday, September 2, following Divine Liturgy, we will pray a **Panachyda** for the repose of Vasyl Stus, a martyr for Ukraine who was tortured to death in Lukyaninska prison in 1985. Vasyl Stus is remembered with veneration as a fearless Ukrainian freedom fighter who gave his life in the struggle to secure universal values of humanity- of individual liberty and national freedom – for his countrymen and women. He was an intellectual, writer and poet, and exponent of nonviolence. For his writings alone he paid the ultimate price. Subjected to sadistic physical and psychological torture he died in prison rather than renounce his struggle for freedom and justice for his nation.

Families wishing to have catechetical instruction for their children in preparation for First Confession and Solemn Holy Communion are asked to please make contact with Dobrodiyka Cornelia Bilinsky at 905 743 9354.